

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1.2 WORKING ENVIROMENT : | AIR (CONTAINING WATER AND SALT) |
| UMGEBUNGSMEDIUM: | LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG) |
| FLUIDE AMBIANT : | AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL) |
| FLUIDO AMBIENTE: | ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE) |

- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS : -40 °C...+80 °C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

- 2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_g = 5...13 \text{ bar}$
PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

- 3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLEITUNG: $p_e = 20 \text{ bar}$
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI (UTILISATION) :
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :

- | | | |
|-----|-------------------------|--------------------|
| 4.1 | MIN. FLOW PASSAGE | /NOMINAL DIAMETER |
| | MIN. DURCHFLOSSEOFFNUNG | /NENNWEITE |
| | MIN. ORIFICE CALIBRE | /DIAMETRE NOMINAL |
| | MIN. PASSAGGIO LIBERO | /DIAMETRO NOMINALE |

- 4.2 PORT 3,11,21 :
ANSCHLUSS 3,11,21: 75 mm² (= Ø9.8mm)
ORIFICE 3,11,21 :
ORIFIZIO 3,11,21 :

- 4.3 PORT 22,23,26,27 :
ANSCHLUSS 22,23,26,27 : 38.5 mm² (= Ø7mm)
ORIFICE 22,23,26,27 :
ORIFIZIO 22,23,26,27 :

- * SOCKET
GERÄTESTECKDOSE
PRISE DE COURANT
PRESA DI CORRENTE

- | | | |
|---|-------------------------------|------------------------|
| 5 | INSTALLATION LIMITATIONS : | PORT 3 HORIZONTAL |
| | EINBAUBESCHRAENKUNGEN : | ANSCHLUSS 3 LIEGEND |
| | RESTRICTIONS D'INSTALLATION : | ORIFICE 3 HORIZONTALE |
| | LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : | ORIFIZIO 3 ORIZZONTALE |

- | | | |
|---|---------------------------|-------|
| 6 | MAINTENANCE REQUIREMENTS: | NONE |
| | WARTUNGSANFORDERUNGEN : | KEINE |
| | ENTRETIEN : | NON |
| | MANUTENZIONE : | NON |

- | | | |
|---|-------------|--------|
| 7 | VOLTAGE : | +6 V |
| | SPANNUNG : | 24V |
| | VOLTAGE : | -4.4 V |
| | VOLTAGGIO : | |

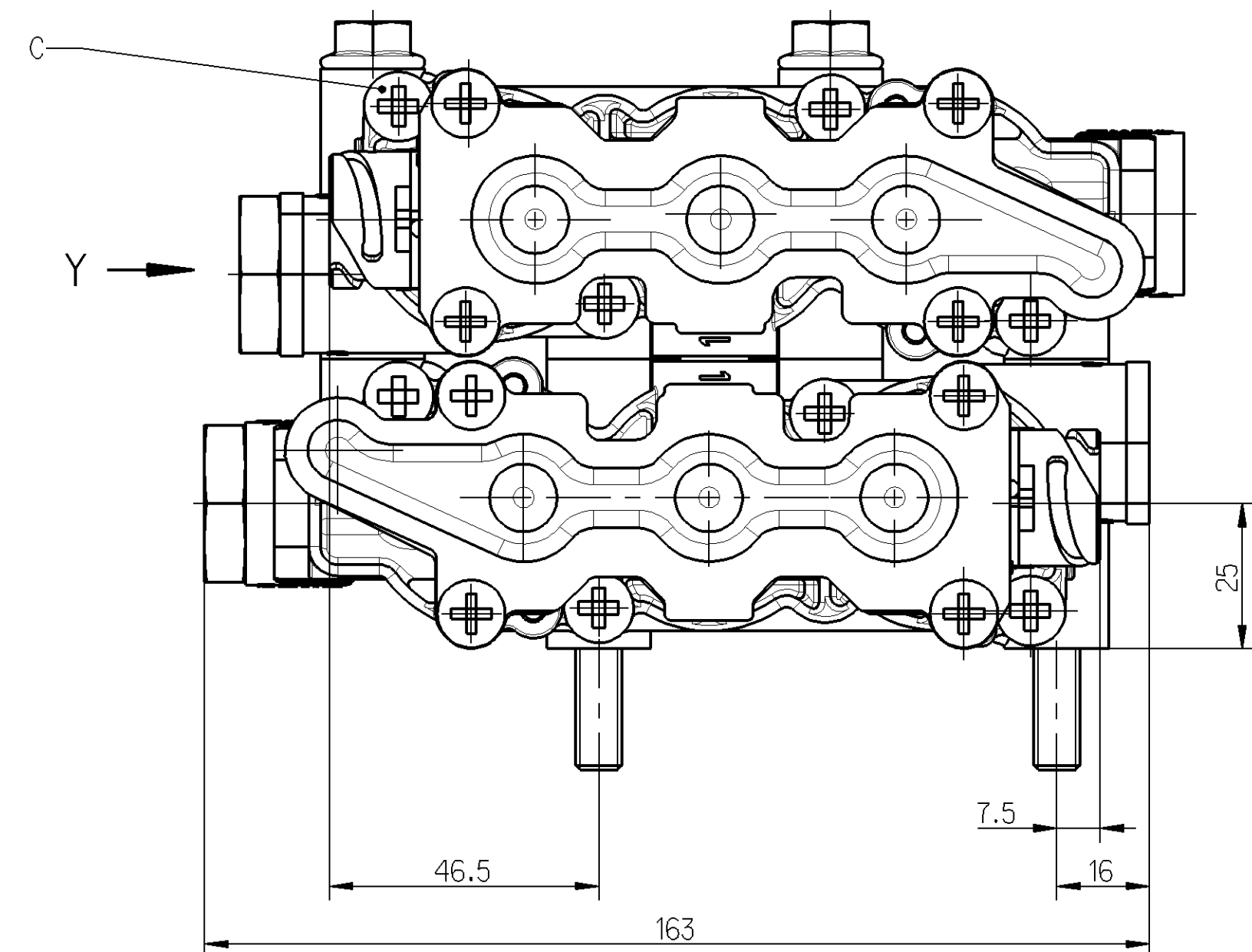
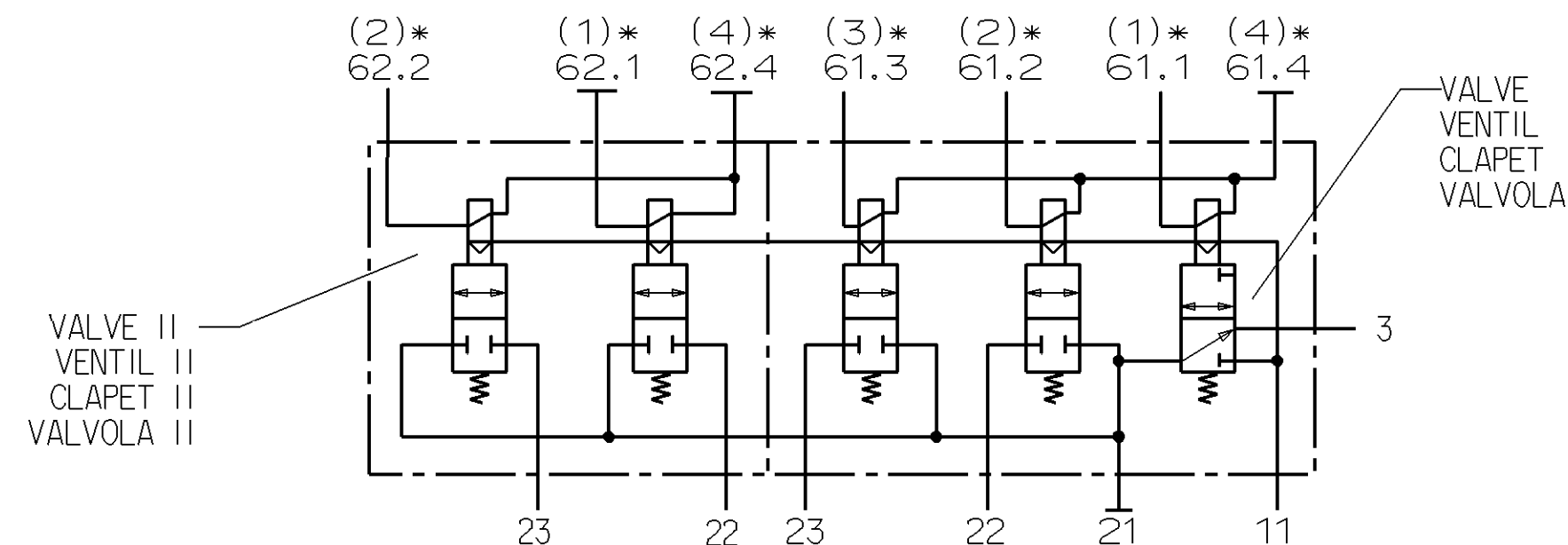
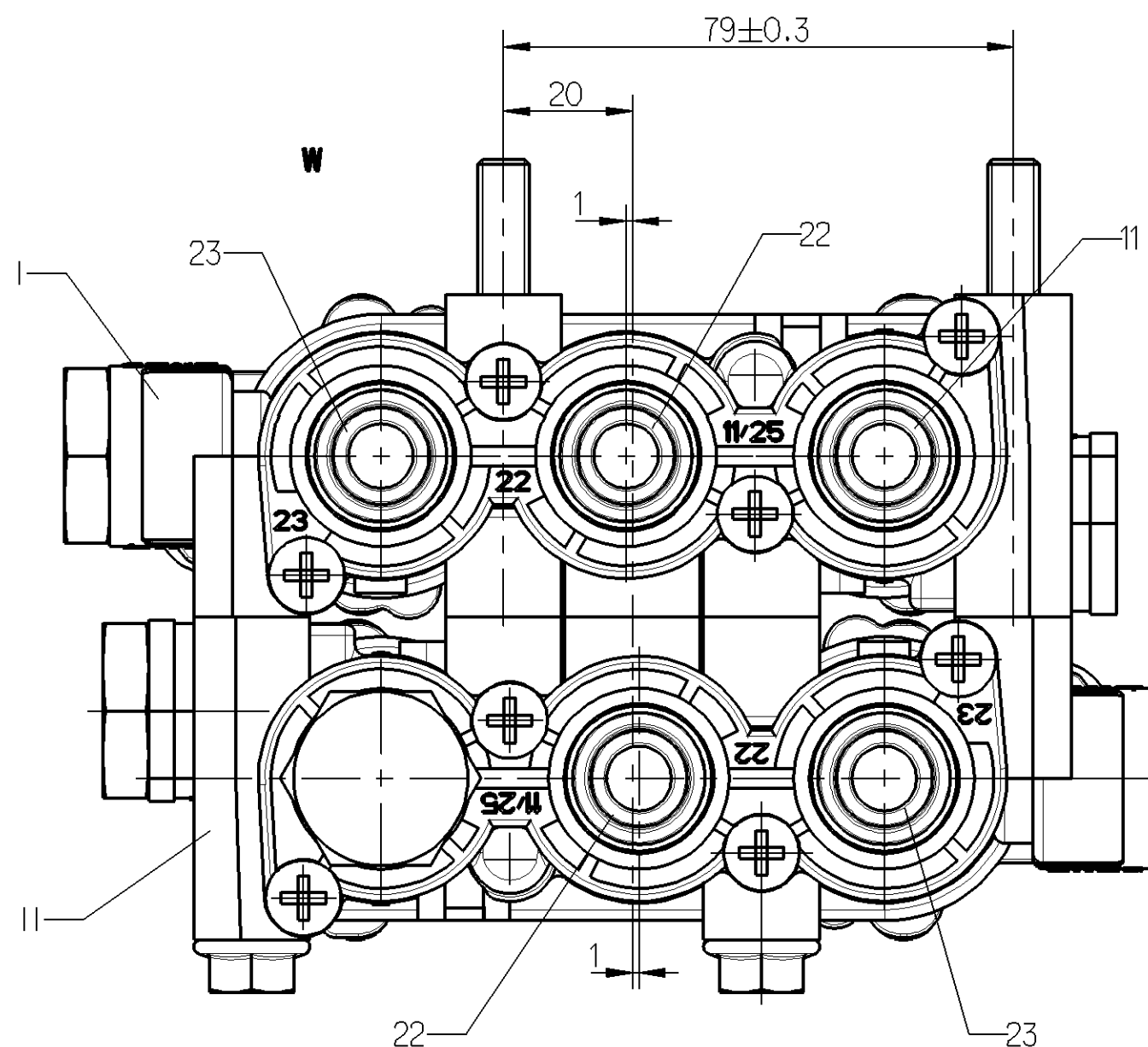
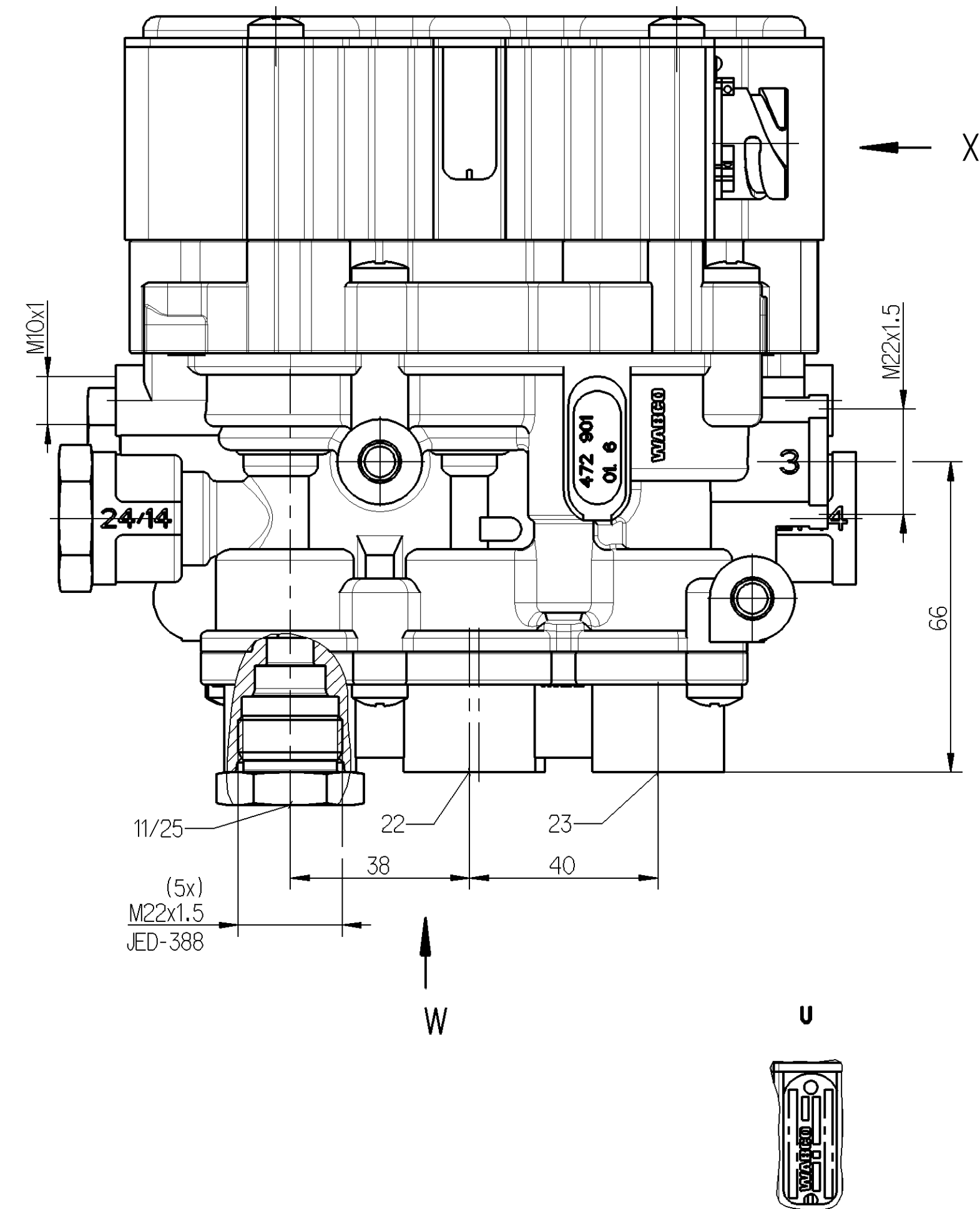
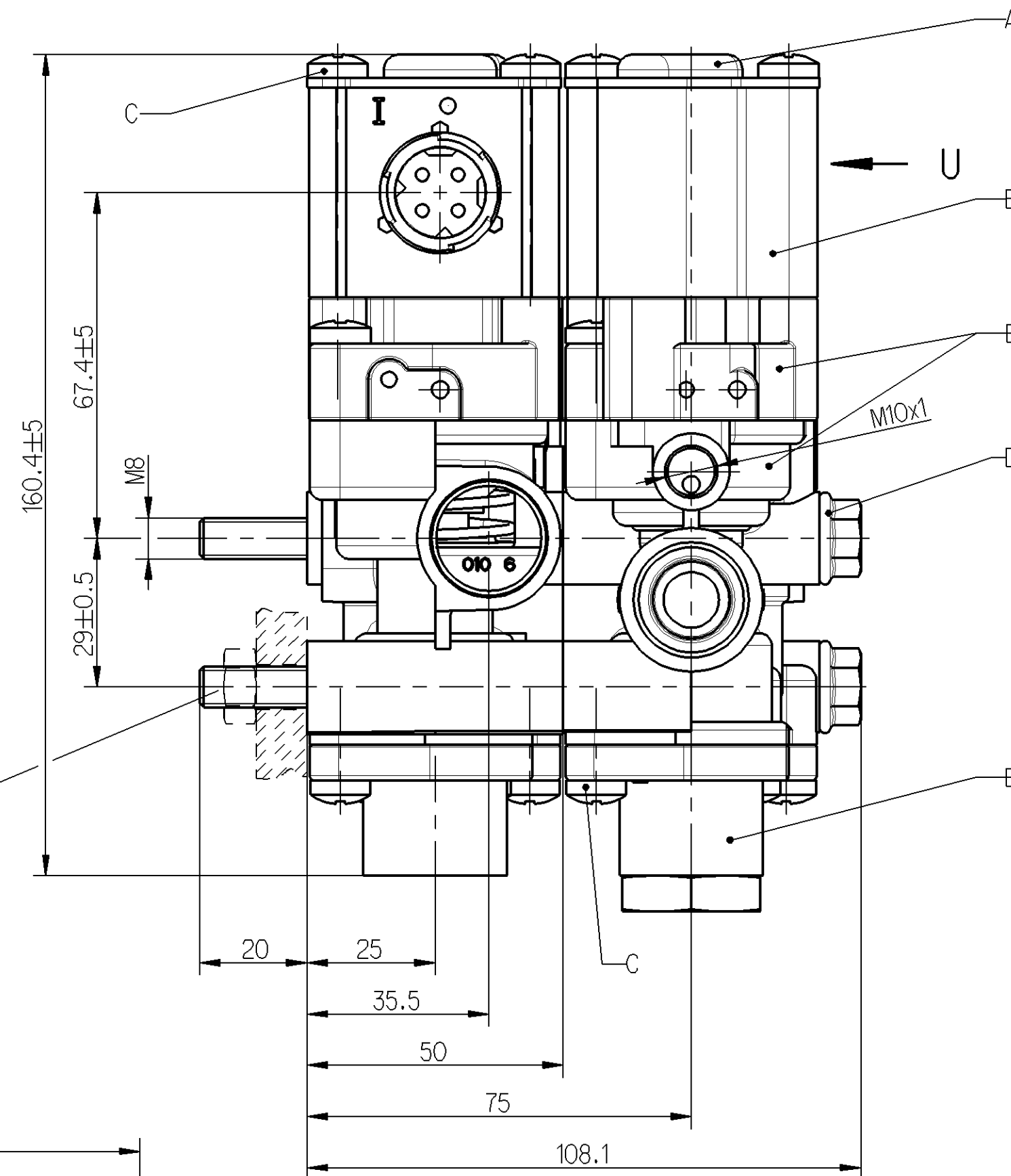
- | | | | | |
|---|-------------------------|------------------------------|------------|---------|
| 8 | TYPE OF CURRENT : | DIRECT CURRENT | | |
| | STROMART : | GLEICHSTROM | | |
| | NATURE DU COURANT : | COURANT CONTINU | | |
| | NATURA DELLA CORRENTE: | CORRENTE CONTINUA | | |
| 9 | SERVICE CONDITION : | VALVE I : 100% ED/5min | VALVE II | |
| | BETRIEBSART : | VENTIL I: (-40 °C...+60 °C) | VENTIL II | 100% ED |
| | CONDITION DU SERVICE : | CLAPET I: 50% ED/5min. | CLAPET II | |
| | CONDIZIONE DI SERVIZIO: | VALVOLA I: (+60 °C...+80 °C) | VALVOLA II | |

- | | | |
|----|--|-------------|
| 10 | SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: | EXISTING |
| | VERPOLSICHERHEIT | : VORHANDEN |
| | DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES | : EXISTANT |
| | SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI | : ESISTENTE |

- 11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR : $I_N = 0.32 \text{ A (VALVE I)}$
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : $I_N = 0.34 \text{ A (VALVE II)}$
 CORRENTE NOMIALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

- 12 TYPE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050:
SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K6K
DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

- 13 PROTECTION CLASS :
SCHUTZKLASSE : III
CLASSE DE PROTECTION:
CLASSE DI PROTEZIONE:



General Specification: JED-334-O					Copyright WABCO®				
Further Technical Data:					Date _____ Signature _____				
Doc. Code:		Sheet: To			3007-10-30		Krajewski		
General Tolerances (JED-261)					3007-11-05		Sutor		
Range of Nominal Dimensions (± mm)					Expert		SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL (AA+SA) ELECTROVANNE ELECTROVALVOLA		
Class 1)	≤ 50	50 ≤ 160	160 ≤ 400	400 >	C1				
Fine	0,5	1,0	1,5	2,0	Mass		Material No.		
Medium	1,0	2,0	3,0	4,0	Scale		WABCO Id. No.: 472900120		
Coarse	2,0	3,5	5,0	6,5	4.4 KG		472 900 112 0		
±3°					Size (TR)		Doc. Code Language Sheet		
					A 1 560		005 en/de fr/it 1/1		
Tapped Holes acc. JED-152					Function Code		CAD System		Prod.Type
1) Tolerance Class Applied Crossmarked					Pro/E		0 2 X		Replacement for

11	SUPPLY; ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION;
21, 22, 23	ALIMENTAZIONE
	DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG;
	UTILISATION; MANDATA
3	EXHAUST; ANSCHLUSS ATMOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO
61.3, 61.4	ELECTRICAL CONTROL; ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS;
62.2, 62.4	COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETTRICO